

№ 87. Dienstag, 25. Juli (6. August) 1867.

Redakcya i Expedycya przy ulicy Konstantynowskiéj pod Nr. 327 — Abonament w Łodzi: rocznie Rsr. 3, półrocznie Rsr. 1 kop. 50, kwartalnie kop. 75. Na stacyach poczt: rocznie rs. 3 kop. 70, półrocz: rs. 1 k. 85, kwart. k. 92½

Redaction und Expedition: Konstantinerstraße Nro. 327. — Abonnement in Łodź: jährlich 3 Rbl., halbjährl. 1 Rub. 50 Kop., vierteljäh. 75 Kop. — Auf allen Postämtern: jährl. 3 Rlb. 70 Kop., halbj. 1 Rbl. 85 Kop., viertelj. 92½ Kop.

Magistrat miasta Łodzi.

Ponieważ Komisja Konskrypcyjna rozpoczyna swe czynności z dniem 20 lipca (31 sierpnia) r. b., poleca zatem wszystkim spisowym czasowo w mieście Łodzi przebywającym, urodzonym w latach: 1842, 1843, 1844, 1845 i 1846, należącym do kategorji Iej i IIej którzy nieposiadają zatwierdzonych wyłączeń od zaciągu, aby przedwcześnie udali się do miejsca swego zamieszkania i tam we właściwych gminach stawili się przed Komisją Konskrypcyjną, gdyby zaś który dla słusznych powodów lub też odległości miejsca udać się niemógł, w takim razie winien pospiesznie zgłosić się do Magistratu. Niedopełniający tej formalności, uważanym będzie za ukrywającego się.

w Łodzi dnia 19 (31) lipca 1867 roku.

Der Magistrat der Stadt Łodź.

Da die Konskriptions-Kommission ihre Thätigkeit mit dem 20. Juli (1. August) d. J. beginnt, so werden alle in der Stadt Łodź sich zeitweilig aufhaltenden, in den Jahren 1842, 1843, 1844, 1845 und 1846 gebornen und somit zur 1sten und 2ten Kategorie gehörigen Militärpflichtigen, welche keine bestätigte Befreiung von der Rekrutierung besitzen, aufgefordert, sich bei Zeiten an ihre beständige Wohnorte zu begeben und dort in den betreffenden Gemeinden sich vor der Konskriptions-Kommission zu stellen. Wer aber aus begründeten Ursachen oder wegen zu großer Entfernung sich dorthin nicht begeben kann, der hat sich unverzüglich auf dem Magistrate zu melden. Die dieser Formalität nicht Nachkommenden werden als sich versteckt haltende angesehen.

Łodź, den 19. (31.) Juli 1867.

Президентъ Поленсъ.
Секретарь Куржпямскій.

Magistrat miasta Łodzi.

W skutek otrzymanego zawiadomienia, podaje do powszechnej wiadomości, że w roku bieżącym rewizja chrześcian spisowych, odbędzie się w mieście Łodzi w domu pana Juljusza Schäfer w dniach: 8 (20), 9 (21) i 10 (22) sierpnia, zaś w dniu 11 (23) tegoż miesiąca starozakonnych.

Wszyscy zatem spisowi urodzeni w roku 1846 i ci z urodzonych w latach 1845, 1844, 1843, 1842, 1841 i 1840 którzy w latach zeszłych uznani byli przy rewizji za czasowo niezdatnych do służby wojskowej i nieposiadający świadectw uwalniających na zawsze z powodu kalectwa, lub wyłączeń od zaciągu zatwierdzonych, obowiązani są stawić się przed Komisją Konskrypcyjną.

Spisowi stawający do rewizji, będą przywoływani według numeru kolejnego awizacji, jakie im zostaną przez służbę wykonawczą doręczone awizacje te, oraz książeczki legitymacyjne stawając winni mieć z sobą.

Każdy jednakże należący do kategorji wymienionych powyżej spisowych, powinien sam zgłosić się chociażby go awizacja niedoszła, gdyż wrazie przeciwnym za ukrywającego się uważanym będzie. Po otrzymaniu zaś awizacji wszyscy spisowi takowemi wezwani mają bezzwłocznie zameldować się w Magistracie tutejszym w celu skompletowania brakujących dowodów i zebrania potrzebnych wiadomości.

w Łodzi nia 24 lipca (5 sierpnia) 1867 r.

Der Magistrat der Stadt Łodź

bringt in Folge erhaltener Nachricht zur öffentlichen Kenntniß, daß in diesem Jahre in der Stadt Łodź die Revision der christlichen Militärpflichtigen im Hause des Hr. Julius Schäfer, neben dem Kreisamte, an den Tagen 8. (20.) 9. (21.) und 10. (22.) August und der israelitischen am 11. (23.) stattfinden wird.

Alle im Jahre 1846 geborenen Militärpflichtigen, so wie diejenigen von 1845, 1844, 1843, 1842, 1841 und 1840 welche bei der Revision in den früheren Jahren als zeitweilig untauglich zum Militärdienste befunden wurden und keine Befreiung wegen Gebrechen oder keine bestätigten Freischeine besitzen, haben sich vor der Konskriptions-Kommission zu stellen.

Die zur Revision sich stellenden Militärpflichtigen werden in der Reihenfolge der ihnen von der ausübende Behörden einzuhändigenden Avisationen vorgerufen. Bei der Stellung muß ein jeder diese Avisation und sein Legitimationsbüchlein bei sich haben.

Ein jeder zu einer der oben angegebenen Kategorien gehörende Militärpflichtige hat sich selbst zu stellen, wenn er auch keine Avisation bekommen haben sollte; im entgegengesetzten Falle wird er als sich versteckt haltend angesehen. Nach Empfang der Avisationen haben sich alle hierdurch aufgeforderten Militärpflichtigen, behufs Komplettierung der Beweise und Einziehung der erforderlichen Nachrichten, unverzüglich auf dem Magistrate zu melden.

Łodź, den 24. Juli (5. August) 1867.

Президентъ Поленсъ.
и. д. Секретаря Михальскій.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, że w miesiącu sierpniu r. b. w dniach niżej wymienionych o godzinie 12ej w południe w biórze Powiatu Łaskiego, odbywać się będą licytacje przez opieczętowane deklaracje in plus na wydzierżawienie dochodu kas miejskich z szlachtuzowego, na czas od dnia odbycia się licytacji do d. 1 (13) stycznia 1869 r. a mianowicie:

miasta Łasku, dnia 14 (26) sierpnia r. b, poczynając od sumy rsr. 306;

miasta Pabianic, dnia 16 (28) sierpnia r. b., poczynając od sumy rsr. 612;

Der Magistrat der Stadt Łodź

macht öffentlich bekannt, daß im Monat August d. J. an den weiter unten genannten Tagen um 12 Uhr Mittags auf dem Bureau des Kreises Łask, Licitationen vermittelst versigelter Deklarationen stattfinden werden, und zwar behufs Verpachtung der Einkünfte der städtischen Kassen von den Schlachthäusern, für die Zeit vom Tage der Licitation bis zum 1. (13.) Januar 1869, nämlich:

der Stadt Łask, am 4. (26.) August d. J. von der Summe 306 Rub. Silb;

der Stadt Pabianice, am 16. (28.) August d. J. von der Summe 612 Rub. Silb;

Politische Rundschau.

Warschau, 3. August. Die ihrer Form nach vielleicht richtige Widerlegung des „Moniteur" hinsichtlich des Nichtbestehens diplomatischer Verbindungen zwischen der Regierung von Frankreich und der von Preußen, stimmt im Grunde mit der Wahrheit nicht überein, was man an der Erklärung des Lord Stanley im Gemeindehause, daß zwischen Preußen und Frankreich wegen der Garantien für die deutschen Bewohner in Nordschleswig diplomatische Korrespondenzen geführt worden seien, ersieht. Deshalb hat auch der folgende Artikel des „Moniteur," welcher beabsichtigt, die Befürchtungen zu beseitigen und das Zutrauen wiederherzustellen, so wie die Beweise der „Patrie" über dasselbe Thema, seinen Zweck nicht erreicht, besonders, da das Organ der französischen Hofparthei „La France" behauptete, daß nur eine gesetzliche Stellung des Berliner Kabinettes die Wiederherstellung des Zutrauens herbeiführen könne. Einige Pariser Zeitungen erinnern daran, daß ähnliche beruhigende Erklärungen des „Moniteur" am Vorabende wichtiger Ereignisse erschienen sind; andere sagen, man könne kein Zutrauen anbefehlen und es sei augenscheinlich, daß zwischen Frankreich und Preußen streitige Gegenstände existiren, deren Erledigung wenigstens die größte Vorsicht erfordere. Zur Vermehrung der Befürchtungen in Frankreich trägt die jetzt nicht mehr geheim gehaltene Absicht der Reise Kaiser Napoleons nach Salzburg, zum Besuche des Kaisers von Oesterreich, nicht wenig bei. Dieser Reise legt man eine wichtige politische Bedeutung bei. — Fast alle Wiener Zeitungen ohne Ausnahme loben das Verfahren der österreichischen Regierung, welche eine große Politik befolgt und einsieht, daß ein französisch-österreichisches Bündniß gegen Deutschland für Oesterreich sehr gefährlich wäre. Wir werden sehen, welche Aenderung in dieser Gesinnung der Wiener Presse durch den Besuch Kaiser Napoleons entstehen wird.—Die Berliner „Zeidlersche Corr." welche ebenfalls einen halbamtlichen Charakter hat, fordert die preußische Regierung auf, der französischen Regierung, welche sich das Recht zu einer Einmischung in die deutschen Angelegenheiten anmaßt, gar keine Zugeständnisse mehr zu machen und tritt am Schluße der erwähnten Korrespondenz mit einer Drohung auf, indem sie sagt, Preußen suche keinen Krieg, fürchte aber einen solchen auch nicht.

Vermischtes.

Eine Trauung im Luftballon. In Pittsburg in Pensylvanien fand in den ersten Tagen des Monates Juli eine Trauung in einem einige hundert Fuß über der Erde schwebenden Luftballon, in gegenwart vieler Personen statt, welche wahrscheinlich die Trauungs Ceremonie nicht sehen konnten, sondern nur den Ballon und den von demselben getragenen, festlich wie ein Gotteshaus geschmückten und die Symbole des Ehestandes tragenden Kahn sahen, in welchem die Verlobten sich befanden. Der Alderman, welcher das Paar eingesegnet hatte, stieg aus, nachdem der Ballon an ein einem Tau, das ihn hielt, heruntergezogen war; die Stelle des Beamten nahm ein Professor der Physik ein und führte das junge Paar auf eine Luftreise. Sie stiegen auf eine Höhe von 2000 Fuß, lenkten nach Süden und ließen sich nach einer Reise von 2 Meilen auf die Erde herab. Sie wurden mit Enthusiasmus vom Publikum empfangen; ihr Wagen wurde von Menschenhänden gezogen; man brachte ihnen eine Serenade u. dgl. Eine ähnliche Trauungs-Ceremonie hat schon ein mal vor zwei Jahren stattgefunden. (Gaz. Pol.)

Inserata.

Meldowano do wyjazdu:
Zus Forszteter, kup. z Gub. Podolskiej, dnia 9 sierpnia r. b.

Rejent Kancelarji w Łodzi

wiadomo czyni, iż z mocy wyroków Trybunału w Warszawie, z dnia 9 (21) czerwca 1866 roku i Sądu Apelacyjnego Królestwa Polskiego, z dnia 2 (14) grudnia 1866 roku, na powództwo Henryka Trenkler w Warszawie pod Nr. 486, Melanji Zofji z Trenklerów Adolfa Mikołaja Rothe małżonki w Warszawie, Pauliny z Trenklerów Ludwika Grohmann małżonki w Łodzi, Adeliny Trenkler także w Łodzi i Edmunda Trenkler w mieście Pilicy zamieszkałych, przez Konstantego Borzewskiego Patrona Trybunału czyniących, przeciwko Melanji z Hedingerów wdowie po Karolu Gotlibie Trenkler, w imieniu własnem, oraz jako matce i głównej opiekunce nieletnich: a) Szarloty Jadwigi, b) Agnieszki Natalji i c) Gustawa Teodora z Trenklerów, w Łodzi zamieszkałej, których przydanym opiekunem jest Henryk Barthels także w mieście Łodzi zamieszkały, zapadłych, sprzedane będą przez licytację w drodze działów w mojej Kancelarji w mieście Łodzi w domu pod Nr. 425 dwie nieruchomości w Łodzi przy ulicy Nowomiejskiej liczbami dawniej 175 teraz 20 i dawniej 68 teraz 21 oznaczone, każda oddzielnie. Pierwsza nieruchomość składa się: a) z domu frontowego murowanego o jednem piętrze, b) z takiejże oficyny z suterynami, c) stajni, d) kloak, e) domu frontowego parterowego z facjatą, f) trzech sklepów kupieckich, g) domu parterowego tylnego, h) drwalni jedno-piętrowej, i) studni, i k) placu od frontu łok. 75, a długości łok. 72 mającego, prawem dziedzicznym posiadanego. Licytacja zacznie się od sumy rsr. 5,779 kop. 8 1/4, a vadium wymagane rsr. 750.

Druga nieruchomość Nr. 21 składa się: z domu z foluszem i przybudowy masiv murowanych o parterze z facjatą, kanału obok powyższego domu od stawu płynącego balami i szpicpalami z boków obulwarkowanego z podłogą, drwalni, stajni z bali, dwóch sklepów kupieckich, parkanu, placu prawem dziedzicznym posiadanego długości łok. 51 1/2, szerokości łok. 46, stawu pośród starego miasta na przeciw tej nieruchomości położonego, powierzchni mórg 4 prętów 156, z którego czynsz dla kasy miejskiej wynosi rocznie rsr. 60, dwóch mórg gruntu z których czynsz roczny wynosi rsr. 3. Licytacja zacznie się od sumy rsr. 4,524 kop. 90, jako szacunku przez biegłych wynalezionego, a vadium wynosi rubli srebrem 600.

Taksa szczegółowa, zbiór objaśnień i warunki przedaży w kancelarji mojej przejrzane być mogą.

Po odbytym dziś przygotowawczem przysądzeniu, termin do ostatecznego przysądzenia w mej kancelarji na dzień 7 (19) sierpnia roku bieżącego godzinę 10tą z rana wyznaczam.

w Łodzi dnia 19 (31) lipca 1867 r.

Ferdynand Szlimm.

Inserate.

Zur Abreise angemeldet:
Suß Forstetter, Kauf. aus Gub. Podolien, den 9. August.

Der Notar der Kanzelei in Łodz

macht bekannt, daß kraft Ausspruch des Tribunals in Warschau, vom 9. (21.) Juni 1866 und des Appellations-Gerichtes des Königreichs Polen, vom 2. (14.) Dezember 1866, in der Klage des Heinrich Trenkler, wohnhaft in Warschau Nr. 486, der Melanie Sophie, geb. Trenkler, Ehefrau des Adolf Nikolaus Rothe in Warschau, der Pauline geb. Trenkler, Ehefrau des Ludwig Grohmann in Łodź, der Adelina Trenkler, ebenfalls in Łodź und des Edmund Trenkler, in der Stadt Pilica wohnhaft, für welche Konstantin Borzewski, Advokat beim Tribunal handelt, gegen die in der Stadt Łodź wohnende Melanie, geborne Hedinger, Wittwe des Karl Gottlieb Trenkler in ihrem eigenen Namen, so wie als Mutter und Haupt-Vormund der Unmündigen: a) Charlotte Hedwig, b) Agnes Natalie und c) Gustav Theodor Trenkler, deren zweiter Vormund Heinrich Barthels in Łodź ist, in meiner Kanzlei in der Stadt Łodź, im Hause Nr. 425 die zwei in der Stadt Łodź an der Nowomiejska-Straße unter den Nummern früher 175 jetzt 20 und früher 68 jetzt 21 gelegenen Besitzthümer, jedes für sich, auf dem Wege der Theilung vermittelst Licitation verkauft werden. Das erstere besteht: a) aus einem massiven Fronthause mit einer Etage, b) einem ebenfolchen Hinterhause mit Kellern, c) Stallung, d) Kloaken, e) einem Parterre-Fronthause mit Faziat, f) drei Kaufmannsläden, g) einem Parterre-Hinterhause, h) einstöckigem Holzstalle, i) Brunnen und k) einem erblichen Platze von 75 Ellen Front und 72 Ellen Länge. Die Licitation beginnt von der Summe 5779 Rub. 8 1/4 Kop. Erforderliches Vadium 750 Rubel.

Das zweite Besitzthum Nr. 21 besteht: aus einem massiven Partere-Hause mit Walke und Anbau mit Faziat, einem Kanale neben diesem Hause, welcher vom Teiche ausgeht, mit Bohlen und Spitzbalken an den Seiten befestigt und gedielt ist, Holzstall, Stallung von Bohlen, zwei Kaufmanns-Laden, Zaun, einem erblichen Platze von 51 1/2 Ellen Länge und 46 Ellen Breite, einem Teiche in der Altstadt gegenüber dem Hause, von 4 Morgen 156 Ruthen Oberfläche, von welchem an die Stadtkasse ein Zins von 60 Rub. jährlich gezahlt wird und zwei Morgen Land, von denen der jährliche Zins 3 Rub. beträgt. Die Licitation beginnt von der Summe 4,524 Rub. 90 Kop., als dem von Sachverständigen bestimmten Werthe. Vadium 600 Rubel. Die specielle Tage, die gesammten Erklärungen und die Verkaufs-Bedingungen können in meiner Kanzelei eingesehen werden.

Nachdem am heutigen Tage der vorbereitende Verkauf stattgefunden hat, ist der Termin zur endgiltigen Zuerkennung auf den 7. (19) August d. J. um 10 Uhr Morgens in meiner Kanzelei festgesetzt werden.

Łodź, den 19. (31) Juli 1867.

Ferdinand Schlimm.

miasta Lutomirska, dnia 17 (29) sierpnia r. b., poczynając od sumy rsr. 225 kop. 75.

Każdy zatem mający chęć wydzierżawienia dochodu tego, winien złożyć na ręce Naczelnika Powiatu lub jego Pomocnika lub też nadesłać przez pocztę deklaracyę opieczętowaną na stemplu kop. 30, wyraźnie niepokreśloną i bez skrobań lub poprawek, z adresem do Naczelnika Powiatu Łaskiego, deklaracja na wydzierżawienie dochodu szlachtuzowego w m.N.

Do deklaracji na wydzierżawienie dochodu szlachtuzowego w któremkolwiek mieście z wyżej wymienionych, winien być dołączony kwit kasy skarbowej, miejskiej lub Banku Polskiego na złożone vadium, wyrównywające $1/_{10}$ części sumy od jakiej licytacja ma się zacząć, które nieutrzymującemu się zaraz zwróconem będzie, zaś utrzymującego się przy licytacji zatrzymane zostanie do skompletowania kaucji.

Warunki licytacyjne każdego dnia wyjąwszy dni świątecznych i galowych, mogą być przejrzane w biórze Powiatu Łaskiego.

Deklaracje po upływie dnia i godziny wyżej oznaczonych składane, przyjęte niebędą, napisane zaś wedle wzoru wskazanego za nieważne uważane zostaną.

w Łodzi dnia 23 lipca (4 sierpnia) 1867 r.

der Stadt Lutomirsk, am 17. (29.) August d. J. von der Summe 225 Rub. Silb. 75 Kop.

Ein Jeder, wer Lust hat, diese Einkünfte zu pachten, hat eine auf Stempel-Papier für 30 Kop. deutlich, ohne Durchstreichungen, Radierungen oder Verbesserungen geschriebene, mit der Adresse: „An den Chef des Kreises Łask, Deklaration wegen Pachtung der Schlachthaus — Einkünfte der Stadt N." versehene Deklaration, bei dem Kreischef oder dessen Gehilfen einzureichen oder auch vermittelst der Post einzusenden.

Einer solchen Deklaration wegen Pachtung der Schlachthaus-Einkünfte einer der oben genannten Städte, ist eine Quittung einer Schatz- oder Stadt-Kasse oder auch der Polnischen Bank über erlegtes, dem 10ten Theile der Licitationssumme gleichkommendes Vadium beizufügen, welches den bei der Licitation nicht bleibenden sofort zurückgegeben, den Pächtern aber zur Komplettierung der Kaution einbehalten wird.

Die Licitations-Bedingungen können täglich, mit Ausnahme der Fest- und Gallatage, auf dem Bureau des Łasker Kreises eingesehen werden.

Nach Ablauf der angegebenen Tage und Stunden eingereichte Deklarationen werden nicht angenommen und nicht nach dem unten beigefügten Muster geschriebene als ungiltig angesehen.

Łodź, den 23. Juli (4. August) 1867.

Президентъ Поленсъ.
За Секретаря Горскій.

Wzór do deklaracji.

W skutek ogłoszenia Naczelnika Powiatu Łaskiego z dnia 18 (30) lipca r b. Nr. 862, obowiązuję się wziąść w dzierżawę dochód kasy miejskiej N. z szlachtuzowego za sumę rsr. . . . . wyraźnie rubli srebrem . . . poddając się zastrzeżeniom objętym w warunkach licytacyjnych przezemnie odczytanych i podpisanych.

Załączam przytem kwit kasy N. na złożone vadium w ilości rsr. . . . . kop. . . . . które wrazie nieutrzymania się przy licytacji sam odbiorę (lub też o odesłanie mi do N. N. przez stację pocztową N. N.)

Stałe zamieszkanie w N. najbliższej stacji pocztowej N. Pisałem w N. dnia N. miesiąca N. roku 1867.

(Tu podpisać imie i nazwisko wyraźnie.)

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, że w dniu 17 (29) sierpnia r.b. o godzinie 11ej z rana w Magistracie miasta Piątku odbywać się będzie głośna in plus licytacja na entrepryzę odbudowania połowy mostu na rzece Moszczennicy znajdującego się, od sumy rsr. 457 kop. $12^1/_2$ anszlagiem obliczonej.

Każdy mający zamiar przystąpienia do licytacji, obowiązany przedstawić kwit na złożone vadium rsr. 45 kop. 72, które nieutrzymującemu się zaraz powrócone będzie, utrzymującego się zaś przy licytacji zatrzymane będzie do skompletowania kaucji.

Warunki licytacyjne w godzinach służbowych każdo-dziennie przejrzane być mogą w biórze Magistratu m. Piątku.

w Łodzi dnia 23 lipca (4 sierpnia) 1867 r.

Der Magistrat der Stadt Łodź

macht öffentlich bekannt, daß den 17 (29) August d. J. um 11 Uhr Morgens auf dem Magistrate der Stadt Piątek wegen Uebernahme des Wiederaufbaues der halben Brücke über den Fluß Moszczenica, eine Licitation in plus von der laut Anschlag berechneten Summe 457 Rub. $12^1/_2$ Kop. stattfinden wird.

Ein Jeder, wer an dieser Licitation Theil nehmen will, hat eine Quittung über erlegtes Vadium von 45 Rub. 72 Kop. zu erlegen, welches den bei der Licitation nicht bleibenden sofort zurückgegen, dem Entrepeneur aber zur Komplettierung der Kaution eingehalten wird.

Die Licitations Bedingungen können auf dem Magistrate der Stadt Piątek täglich während der Amtsstunden eingesehen werden.

Łodź, den 23. Juli (4. August) 1867.

Президентъ Поленсъ.
за Секретаря Горскій.

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, iż w dniu 8 (20) sierpnia r.b. o godzinie 10ej z rana, odbywać się będzie w Magistracie tutejszym głośna licytacja na wydzierżawienie dochodu z miar i wag miejskich, zaczynając od sumy rocznej rsr. 154, na czas od dnia 20 grudnia 1867 roku (1 stycznia 1868 roku) do 1 (13) stycznia 1871 roku, do której każdy przystępujący złożyć winien na vadium rs. 15. kop. 40.

Warunki szczegółowe mogą być odczytane w biórze Magistratu miejscowego, w godzinach biórowych.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 roku.

Der Magistrat der Stadt Łodź

macht öffentlich bekannt, daß den 8. (20.) August d. J. um 10 Uhr Morgens auf dem hiesigen Magistrate, wegen Verpachtung der Einkünfte von den städtischen Waagen und Gewichten eine öffent-

Президен
Секретарь Б

Magistrat miasta Łodzi

podaje do powszechnej wiadomości, iż w dniu 9 (21) sierpnia r.b. o godzinie 10ej z rana, odbywać się będzie w Magistracie tutejszym głośna licytacja na wydzierżawienie 54 jatek rzeźniczo-piekarskich przy Rynkach Starego i Nowego Miasta Łodzi znajdujących się, szczegółowo lub ogółowo, zaczynając od sumy rocznej rsr. 1387 kop. 10, na czas od dnia 20 grudnia 1867 roku (1 stycznia 1868 r.), do dnia 1 (13) stycznia 1871 roku.

Warunki szczegółowe mogą być odczytane w biórze Magistratu miejscowego w godzinach biórowych.

w Łodzi dnia 5 (17) lipca 1867 roku.

um 10 Uhr Morgens auf dem hiesigen Magistrate eine öffentliche Licitation stattfinden wird und zwar behufs Verpachtung von den am Ringe der Alt- und den an der Neustadt belegenen 54 Bäcker- und Fleischbänken, im Ganzen oder Einzelnen, — von der Summe 1387 Rub. 10 Kop. jährlich, für die Zeit vom 20sten Dezember 1867 (1. Januar 1868) bis zum 1. (13.) Jan. 1871.

Die speciellen Bedingungen können auf dem Bureau des hiesigen Magistrates während der Amtsstunden eingesehen werden.

Łodź, den 5. (17.) Juli 1867.

Президентъ Поленсъ.
Секретарь Бедмажевскій.



OBWIESZCZENIE.

Podaje do wiadomości, że w dniu 28 lipca (9 sierpnia) r. b. w biórze Magistratu miasta Łodzi, poczynając od godziny 10ej z rana odbywać się będzie licytacja na sprzedaż za gotowe zaraz pieniądze więcej dającemu 60iu pół-kubicznych sążni drzewa sosnowego i 100u pół-kubicznych sążni drzewa pińkowego znajdującego się w boru Rąbieńskim, maszyny do młócenia zboża, sieczkarni czyli maszyny do rznięcia sieczki i 8 wołów zajętych na rzecz należności skarbowych.

w Łodzi dnia 18 (30) lipca 1867 r.

Sekwestrator Skarbowy Powiatu Łodzińskiego:

Wnukowski.

OGŁOSZENIE.

Podpisany Dyrektor Teatru Lubelskiego, ma zaszczyt zawiadomić Szanowną Publiczność, iż w swej wycieczce po Królestwie zjedzie z swoim towarzystwem w pierwszej połowie sierpnia b. r. do miasta Łodzi, gdzie zamierza dać **tylko** dziesięć przedstawień złożonych z najnowszych dzieł z Teatru Warszawskiego, mianowicie: Dramatów, Komedyj, Komedjo-Oper, Operetek i pomniejszych tańców.

ANASTAZY TRAPSZO.

Sprzedaż

Maszyn do szycia

najnowszych konstrukcij z sławniejszych fabryk, do użytku fabrycznego i domowego po najtańszych cenach. Nauka udziela się bezpłatnie.

Reperacje wszelkich gatunków maszyn do szycia uskuteczniają się puntualnie i tanio. **Samuel Lande,**

ulica Piotrkowska Nr. 281.

Gdyby ktokolwiek z Rodziców czy też Opiekunów, starał się o lekcje dla dzieci języka francuzkiego czy też rosyjskiego a także początków wszelkich nauk z wykładem onych w języku francuzkim czy też w polskim, tudzież muzyki ku czemu może być udzielane fortepiano, oraz wszelkich robót kobiecych ręcznych w takim razie raczy się zgłosić dla powzięcia bliższych szczegółów i umowy do domu p. **Trąbczyńskiego** przy ulicy Przejazd Nr. 1336 na dole od frontu, w godzinach od 11ej rano do 3iej po południu

---

Przy ulicy Ogrodowej pod Nr. 291 jest razaz do wynajęcia

SPICHLERZ.

☞ Bliższa wiadomość w Redakcji Gazety Łódzkiej

Dwa pokoje i kuchnia są do wynajęcia od Śgo Michała r. b. przy ulicy Średniej pod Nr. 424.

Andrzeja Wilke.

Do wynajęcia każdego czasu: 2 pokoje, kuchnia i sklep przy ulicy Wschodniej pod Nr. 459. Wiadomość na miejscu

---

SKLEP z mieszkaniem jest zaraz do wynajęcia. Bliższa wiadomość u **Józefa A. Landau**

obok Gimnazjum Realnego.

Zgubioną została portmonetka, zawierająca paszport i książeczkę legitymacyjną Józefa Michel, papierek jednorublowy i małą kwotę drobnych pieniędzy. Łaskawy znalazca raczy zatrzymać pieniądze a paszport i książeczkę oddać do Magistratu tutejszego.

Przy ulicy Średniej pod Nr. 368 w nowo-wystawionym domu są do wynajęcia od Śgo Michała r. b.: sklep i 1 pokój na dole, oraz cztery obszerne pokoje górne. Tamże jest do sprzedania 15,000 sztuk cegieł (surówek.)

Fryderyk Stenzel.

Ein junger Mann, der in Böhmen vier Jahren als Lehrer angestellt war, sucht eine Stelle als Schreiber in einer Fabrik oder in irgend einem Geschäfte. Reflektanten belieben ihre Adressen in die Redaktion dieses Blattes einzusenden.

Unsere Theaterdirektion wird ersucht, das Lustspiel von **Kotzebue**: „Er mengt sich in Alles", recht bald aufführen zu lassen.

Mehrere Theaterfreunde.

Zwei eiserne Doppelthüren (Ladenthüren) nebst den inneren Glasthüren, sind billig zu verkaufen.

G. Lattke, Neuer Ring Nr. 6.

Ein halbes Haus von 2 Zimmern nebst einer Oberstube ist zu vermiethen und Michaeli zu beziehen. Näheres bei

Karl Harich, Wulczanskastraße Nr. 793

Bekanntmachung.

Hiermit wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß am 28. Juli (9. August) 1867 von 10 Uhr Morgens an auf dem Bureau des Magistrates der Stadt Lodz behufs Verkauf, gegen gleich baare Zahlung, von 60 halben Kubik-Klaftern Kiefernholz und 100 halben Kubik-Klafter Stammholz, welches im Walde Rąbień befindlich ist, einer Dreschmaschine, Häckselmaschine und 8 Ochsen, welches Alles wegen rückständiger Abgaben mit Beschlag belegt ist, eine Licitation stattfinden wird.

Lodz, den 18. (30.) Juli 1867.

Sequestrator des Lodzer Kreises: **Wnukowski.**

Hiermit die ergebene Anzeige, daß in meinem **Schüler Pensionat** noch einige Stellen offen sind. **A. BERG,**

Srednia Straße No. 336.

„Stawki bei Alexandrow"

bin, so rathe ich einem Jeden, der dieses Vorwerk kaufen oder pachten will, sich vorher mit mir zu verständigen, damit er keine späteren Unannehmlichkeiten hat.

Carl Kessler.

☞ Verkauf ☜

von

Nähmaschinen

neuster Construktionen aus den berühmtesten Nähmaschinen-Fabriken für alle industrielle Zwecke, wie Familiengebrauch, zu den billigsten Preisen, Unterrichtet gratis.

Reparaturen jeder Art Nähmaschinen werden stets prompt und billig besorgt. **Samuel Lande,**

Petrikauerstraße Nr. 281.

Ogrodowastr. Nr. 291 ist ein **Speicher** sofort zu vermiethen. Näheres in der Redaktion dieses Blattes.

Schützen und Rumor

empfiehlt und Reparaturen übernimmt

Johann Wiersch, Petrikauerstraße No. 259.

Ein Portemonnaie, enthaltend den Paß und das Legitimationsbüchlein des Josef Michel, 1 Rub. Papiergeld und etwas Kleingeld, ist verloren worden. Der gütige Finder wolle das Geld für sich behalten und den Paß nebst Büchlein auf dem hiesigen Magistrate abgeben.

Ein Laden nebst Wohnung ist zu vermiethen und sofort zu beziehen. Näheres bei **Josef A. Landau**

neben dem Real-Gymnasium.

An der Srednia-Straße im neu-erbauten Hause Nr. 368 sind: ein Laden mit einem Zimmer und vier geräumige Oberstuben von Michaeli an zu vermiethen. Daselbst sind **15,000 Luftziegel** zu verkaufen. **Friedrich Stentzel.**

Ein Laden nebst Wohnstube wird zu miethen gesucht. Von Wem? sagt die Expedition dieses Blattes.

An der neu-eingerichteten Straße bei der Synagoge sind 9 **Bauplätze,** von denen 6 an der Alexander- und 3 an der Jakobsstraße gelegen, zu verkaufen. Näheres beim

ehemal. Stadtrath **Czapliński.**

Petrikauerstraße Nr. 753 ist ein Laden mit 2 Zimmern, Küche, Keller und Stallung sofort zu vermiethen. Näheres beim Eigenthümer **F. Müller.**

Печатать дозволяетъ: Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда, Маіоръ Шиманъ.

Gedruckt bei J. Peterfilge.